

**Nestlé, la comunidad  
y los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas**





**Nestlé, la comunidad  
y los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas**

## Índice

página

**Preámbulo del Presidente  
y Consejero Delegado de Nestlé  
Peter Brabeck-Letmathe**

4

**1**

**Objetivo 1  
Erradicar la pobreza extrema y el hambre**  
Las actividades de Nestlé en la cadena de valor  
y más allá de ella

6

**2**

**Objetivo 2  
Alcanzar una educación primaria universal**  
Programas de Nestlé para el consumidor y la comunidad

14

**3**

**Objetivo 3  
Fomentar la igualdad entre los géneros y  
la autonomía de la mujer**  
Actividades comunitarias de Nestlé

20

**4**

**Objetivo 4  
Reducir la mortalidad infantil**  
Iniciativas educativas y de productos de Nestlé

26

		página
	<b>Objetivo 5</b> <b>Mejorar la salud materna</b> Asociaciones locales de Nestlé	<b>32</b>
	<b>Objetivo 6</b> <b>Combatir el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades</b> Las iniciativas de Nestlé para con los empleados y la comunidad	<b>36</b>
	<b>Objetivo 7</b> <b>Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente</b> Principales actividades y programas comunitarios de Nestlé	<b>42</b>
	<b>Objetivo 8</b> <b>Desarrollar asociaciones mundiales</b> Las asociaciones de Nestlé a nivel mundial y local	<b>48</b>
	<b>Otras aportaciones y colaboraciones de Nestlé</b>	<b>56</b>

## Preámbulo

Crear valor para la sociedad a la vez que creamos valor para nuestros accionistas: éste el planteamiento de Nestlé para con la comunidad y, en sentido más amplio, para conseguir los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas. Consideramos que estos Objetivos son de una enorme importancia para mejorar el mundo. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio son, entre otras cosas, un decidido intento de dar prioridad a lo necesario para satisfacer las necesidades más acuciantes de la población de los países en desarrollo, particularmente. Se centran en la reducción de la pobreza, la educación, la salud de la mujer, la población infantil y la reducción de enfermedades endémicas, como el VIH/SIDA y el paludismo. Abordan el problema de la sostenibilidad medioambiental y resaltan la importancia de la asociación para obtener resultados. En un año en que se ha prestado especial atención a los desafíos que plantea la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y a los esfuerzos necesarios para superar tales retos, consideramos que es oportuno analizar nuestras actividades, tanto las que constituyen el núcleo de nuestro negocio, como las que se extienden a nuestras asociaciones comunitarias, en este contexto. Cuando analizamos lo que una empresa como Nestlé puede hacer para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio, lo primero y primordial sería examinar dichos objetivos en el contexto de la salud de nuestro propio negocio. Si implementamos con éxito nuestro plan de inversiones a largo plazo y cumplimos nuestro propósito de generar un crecimiento sostenido para los accionistas, crearemos trabajo y beneficios. Con ellos, la pobreza y el hambre no serán tan imperantes. Además habrá más oportunidades de ofrecer educación general y sobre nutrición, lo que se traduce en una reducción de la mortalidad infantil, el analfabetismo y las enfermedades endémicas.

Con un mejor acceso al sistema sanitario y un sustento mejor, la salud materna y el futuro de los jóvenes serán más halagadores. Gestionando nuestra empresa de forma responsable ayudamos a proteger el medio ambiente. Y creando asociaciones internacionales y locales con los gobiernos y las ONG, podemos mejorar considerablemente las condiciones marco. La consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas es responsabilidad conjunta de las Naciones Unidas, los gobiernos y organizaciones de la sociedad civil con el apoyo del sector privado, empresas y asociaciones comerciales. En esta publicación, lógicamente nos hemos enfocado en el impacto que puede tener el sector privado y su posible aportación, concretamente una empresa de alimentos y bebidas. Hemos descrito las iniciativas que forman parte integral de la cadena de valor de Nestlé, y las de nuestros socios en la comunidad que nos rodea. Nuestro empeño ha sido presentar una muestra representativa de actividades encauzadas a conseguir cada uno de los Objetivos, dentro de un amplio espectro geográfico. En cada apartado hemos ido más allá de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, fijándonos metas concretas y hemos mostrado ejemplos de actividades encaminadas a tales fines en países donde Nestlé está presente. Estas metas han sido extraídas del informe «Business and the Millennium Development Goals, A Framework for Action» procedente del Foro Internacional de Líderes Empresariales. En las siguientes páginas se reseñan unas pocas de las actividades iniciadas y patrocinadas por las empresas Nestlé en todo el mundo. Pero existen cientos de programas más, en zonas urbanas, pequeñas poblaciones y áreas rurales, que atienden las necesidades de las comunidades locales. Algunas de ellas son asociaciones a largo plazo, otras de naturaleza más inmediata. Creemos que las soluciones basadas en asociaciones comunitarias que responden a las necesidades locales

«Cuando analizamos lo que una empresa como Nestlé puede hacer para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio, lo primero y primordial sería examinar dichos objetivos en el contexto de la salud de nuestro propio negocio.»



aprovechando los conocimientos y las habilidades locales son la clave del cambio positivo y sostenible. Muchas de estas actividades tienen un impacto directo sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio; algunas de ellas se describen en estas páginas y en nuestra dirección electrónica [www.community.nestle.com](http://www.community.nestle.com). se detallan muchas más.

Para terminar, además de nuestro impacto en los Objetivos de Desarrollo del Milenio, tenemos muchos proyectos en todo el mundo (reseñados en el artículo «Otras aportaciones y colaboraciones de Nestlé» en la página 56) que ofrecen redes de colaboración, crean buenas condiciones laborales e introducen cambios positivos en la vida de las personas con quienes nos relacionamos.

Espero que disfruten de este recorrido por algunas de las trayectorias de Nestlé hacia el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio mediante sus actividades en el ámbito empresarial y más allá de él.

**Peter Brabeck-Letmathe**  
Presidente del Consejo y  
Consejero Delegado

Cada año Nestlé compra materia prima agrícola por valor de 8000 millones de CHF a las economías emergentes, alrededor de dos tercios del gasto total de Nestlé en materia prima agrícola



# Objetivo 1 Erradicar la pobreza extrema y el hambre

## Ayudando a los granjeros

Quizá el mayor impacto que Nestlé ejerce en el primer Objetivo de Desarrollo del Milenio sea por medio de sus actividades centrales con los granjeros. Tras más de ocho décadas de trabajo en países en desarrollo, las cuales Nestlé inició con el establecimiento de sus operaciones en Brasil en 1921, millones de cafeteros y lecheros en todo el mundo se han beneficiado de nuevas oportunidades, gracias a la arraigada práctica de transferir los conocimientos técnicos.

### **Nestlé ofrece a 450000 granjeros la ayuda de 800 expertos en agricultura**

Aunque Nestlé no posee tierras de cultivo, se están realizando esfuerzos para mejorar los métodos agrícolas y el nivel de vida mediante programas específicos, actualmente en curso en más de 40 países. Ésta es una situación en la que todos ganan: Nestlé garantiza la fuente de suministro y la calidad, y los granjeros reciben la formación e instrucción en técnicas agrícolas para mejorar sus cosechas, rendimientos

y beneficios a nivel local, gracias a los conocimientos científicos, de agronomía y de I+D que les transmiten más de 800 agrónomos y técnicos agropecuarios.

### **8000 millones de CHF en materia prima agrícola**

■ Cada año Nestlé compra materias primas agrícolas por valor de 8000 millones de CHF a las economías emergentes, alrededor de dos tercios del gasto total de Nestlé en materia prima agrícola.

■ En calidad de socio fundador de la Iniciativa para una Agricultura Sostenible (IAS), Nestlé colabora con otras empresas del sector en el desarrollo y la práctica de una agricultura sostenible, procurando la calidad y seguridad de los productos, la prosperidad de las comunidades rurales, el bienestar de los animales y las medidas de conservación del terreno, el agua, la energía y la biodiversidad.



Una clase en la granja experimental y pedagógica de Nestlé en Tagum, provincia de Davao en Filipinas



## Industrializando el mundo en vías de desarrollo

- Más del 45% de las fábricas de Nestlé están situadas en países en vías de desarrollo, lo que permite a estos países convertirse en productores de productos acabados, y no ser sólo proveedores de materias primas. A medida que Nestlé invierte en instalaciones operativas y evalúa nuevas oportunidades, los gobiernos de los países buscan a menudo asociarse con Nestlé en proyectos de inversión local.
- Más del 55% de la producción de *Nescafé* se realiza en fábricas situadas en países en vías de desarrollo, con ello Nestlé crea empleo en estos países, genera ingresos fiscales y les transmite las más modernas tecnologías. Para algunas personas, la colaboración entre el centro de investigación de Nestlé en Francia y los de México, Tailandia e Indonesia se traduce en la posibilidad de formar a futuros científicos en Europa, permitiéndoles regresar a sus países de origen, los cuales acabarán beneficiándose de los conocimientos adquiridos por aquellos. También supone esto un beneficio – en cuanto al desarrollo empresarial y el aumento de los ingresos – para más de 3,4 millones de socios empresariales y sus familias, muchos de los cuales residen en el país proveedor y colaboran en la cadena de suministro de materias primas al mercado.



## Erradicar la pobreza extrema y el hambre

### Prestando ayuda a los cafeteros

El café es el producto agrícola de consumo más valioso del mundo. Nestlé tiene el mayor sistema de abastecimiento directo en el suministro de granos verdes de café: compra las materias primas directamente a los granjeros y les ofrece ayuda técnica, tanto si éstos venden a Nestlé como si no. Nestlé es el principal comprador directo de café a los granjeros (15% del total de las compras), mientras que el resto de las adquisiciones se hacen por medio de los grandes comerciantes internacionales de café y otras corrientes de comercio internacionales de menor magnitud o nacionales. Nestlé trabaja estrechamente con los gobiernos, los institutos de investigación cafetera y otras agencias para apoyar a los caficultores, y ha establecido una serie de 250 variedades de café de gran calidad para implantar programas de mejora. A los granjeros se les suministra la mejor variedad con arreglo al clima, estimulando un cultivo eficiente de café en nuevas áreas, o mejorando la producción en las regiones de cultivo existentes. Los siguientes ejemplos demuestran este compromiso:

La granja de café experimental y pedagógica de café Arábica, establecida hace más de 15 años como parte de un proyecto de reforestación de SAR la difunta Princesa Madre en Doi Tung, en el norte de Tailandia, aporta una producción agrícola alternativa a las tribus de la montaña en esta zona. En el sur del país, los agrónomos de Nestlé enseñan y transmiten técnicas de producción de café Robusta mediante la radio, boletines impresos y huertos pedagógicos para incrementar en un 15% los ingresos de una familia. Se han establecido seis puntos de compra de café en la región para el abastecimiento directo.

Las operaciones cafeteras iniciadas en el sur de Mindanao (Filipinas) en los años sesenta se ampliaron en 1984 hasta incluir un Centro

de Investigación y Capacitación Agrícola para enseñar a los granjeros cómo producir mejores cosechas de Robusta. La granja experimental y pedagógica comenzó a capacitar a los granjeros en 1994, trabajó en fertilizantes bioorgánicos como parte del Sistema de Agricultura Sostenible basado en el Café, y aconsejó la plantación de una segunda cosecha entre las filas de cafetales, como ejemplo de diversificación. La compra directa de café garantiza una fuente de ingresos competitiva con precios mundiales unificados y reduce al mínimo la explotación por parte de intermediarios.

Partiendo de una ausencia prácticamente total de producción local de café en China, en 1988 Nestlé comenzó a desarrollar los requisitos para la plantación de Arábica con vistas a crear una fábrica de *Nescafé*, la cual se inauguró 5 años después en la provincia sureña de Guandong. Los Servicios Agrícolas de Nestlé introdujeron un centro de formación, una granja pedagógica, y un vivero para jóvenes plantas de café, establecieron un punto de compra en Simao y se convirtieron en el punto de referencia en cuanto a precios, procedimientos de compra y normas de calidad. Las variedades híbridas adaptadas, introducidas en 1994, llevaron a Nestlé a comprar en 1999 unas 2000 toneladas de granos verdes de café a los pequeños caficultores de la provincia de Yunnan.

La asistencia técnica a los cafeteros varía según la región y las necesidades concretas, pero generalmente incluye el suministro de las semillas de café, el asesoramiento sobre gestión de cosechas y técnicas de cultivo, el apoyo a la infraestructura o fuentes alternativas de ingresos y mejoras en la calidad, precio de mercado y beneficios. He aquí algunos ejemplos prácticos:

■ **México** Se inició un sistema de compra directa de café en Chiapas, México, a comienzos de los años ochenta. Todas las compras directas se rigen por contratos formales, ya sea con cooperativas de granjeros o con propietarios privados, para maximizar los ingresos de los pequeños granjeros.



La granja experimental y pedagógica de café Arábica en Doi Tung, en el norte de Tailandia

«Crear oportunidades económicas mediante el empleo, las asociaciones en el sector privado, la generación de ingresos, la titularidad de la propiedad, el acceso a los créditos, las nuevas tecnologías y la formación.» Fuente: Foro Internacional de Líderes Empresariales (ver nota en la pág. 56)

■ **Indonesia** Desde 1994 se destinan programas integrados de agroservicios a caficultores en Lampung que integran soluciones de mercado mediante la transparencia de precios, lo cual refuerza la posición negociadora de los cultivadores, quienes ahora suministran a Nestlé Indonesia por medio de sus propias redes y puntos de recogida,

■ **Etiopía – El Salvador** Nestlé Reino Unido ha lanzado al mercado *Partners Blend*, un café con el certificado de comercio justo procedente de cuatro cooperativas en ambos países, que también se benefician del apoyo técnico, material agrícola y plantas de producción proporcionados.



M. Sutaryo, caficultor de Ngarip, Indonesia



## Erradicar la pobreza extrema y el hambre

**En 2005 se inauguró el centro de refrigeración número 1000 del pueblo, garantizando el suministro al floreciente negocio lechero en Pakistán, actualmente quinto productor lácteo más grande del mundo**

## Apoyando al sector lácteo

La producción lechera está en el corazón de Nestlé, una tradición que comenzó con Henri Nestlé en 1867. He aquí unos pocos ejemplos de cómo Nestlé continúa ayudando a las comunidades a generar suministros lácteos sostenibles.

El desarrollo de la recogida de leche en Pakistán desde 1988 muestra el compromiso duradero necesario para construir un negocio sostenible. Partiendo de 26000 granjeros iniciales, muchos de ellos con 2 ó 3 hembras búfalo y un promedio de 120 toneladas de leche al día, en 2004 más de 137800 granjeros de 3000 poblaciones suministraban 291000 toneladas de leche al año. Un incremento del 300% en la producción láctea entre 1994 y 2004 llevó al ministro de Agricultura e Industria a citar a Nestlé como socio ejemplar en el desarrollo positivo de Pakistán. Más de 1700 granjeros participan ahora en el recientemente iniciado «Progressive Farmer Plan» para el suministro sostenido de leche de excelente calidad. En 2005 se inauguró el centro de refrigeración número 1000 del pueblo, garantizando el suministro al floreciente negocio lácteo en Pakistán, actualmente quinto productor lechero más grande del mundo. Desde su apertura en 1990, la fábrica lechera de Shuangcheng en China ha sido una operación viable y en crecimiento, a la que llegan más de 1000 toneladas de leche fresca al día procedentes de más de 26000 granjas. Dado lo accidentado del terreno, la leche aún se transporta a la fábrica en tractores cisterna. No obstante, la calidad ha alcanzado un alto nivel, gracias a la instrucción continua de los granjeros en el cuidado y apacentamiento de los animales y a un sistema de precios de compra de la leche con arreglo a la calidad para cada granjero. Mediante la compra de leche, Nestlé aporta casi 95 millones anuales de USD a la economía china, con la consiguiente mejora de los ingresos, condiciones de vida e infraestructura medios.

Las inversiones de Nestlé en Moga (India) han desarrollado el sector lácteo y convertido a Moga en una próspera y palpitante región lechera, partiendo de una base de tan sólo 9000 toneladas de leche fresca procedentes de 180 granjas hace casi 45 años.

En 2004 la fábrica de Nestlé recogió 230000 toneladas de leche fresca, mayoritariamente de 85000 pequeños granjeros. Nestlé ha trabajado con las comunidades y lecherías para transmitirles tecnología moderna. Proporciona apoyo técnico para mejorar la productividad por animal, el manejo del ganado y la economía agraria. Los programas de ayuda rural de Nestlé han instruido a más de 10000 mujeres de pequeñas poblaciones en las técnicas ganaderas lecheras. Nestlé está desarrollando un software en colaboración con organizaciones locales y la Escuela Suiza de Agricultura (SHL) en Zollikofen para optimizar la calidad de la leche y reducir el coste de producción, con objeto de fomentar la explotación lechera como cultivo comercial sostenible. La transformación de la agricultura de subsistencia hace 45 años en la producción láctea para la venta ha tenido un efecto multiplicador en la región, mejorando considerablemente la calidad de vida en la sociedad. Nestlé está también implementando otras iniciativas de apoyo a la comunidad, como la construcción de instalaciones de agua potable en las escuelas, y colaborando en una mayor concienciación popular en las prácticas de agricultura sostenible.

## Otros ejemplos

■ **Indonesia** Comenzó en 1975 y hoy en día más de 28000 granjeros de 28 cooperativas lecheras en Java oriental suministran 510 toneladas de leche fresca al día, generando cada vez mayores beneficios e ingresos a medida que mejoran la calidad y las condiciones.

Las inversiones de Nestlé en Moga (India) han desarrollado el sector lácteo y convertido a Moga en una próspera y palpitante región lechera. [...] Nestlé también está desarrollando iniciativas de apoyo comunitario, entre ellas la construcción de instalaciones de agua potable



■ **México** El Programa Integrado de Manejo del Ganado ayuda a los lecheros con las vacunas, el control de las enfermedades y la alimentación, y con la cría. El Programa de Apoyo a las Microregiones ofrece talleres y formación para generar alternativas económicas en 250 municipios sumidos en la pobreza.

■ **Vietnam** La cooperativa lechera creada por Nestlé y el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural «Ba Vi Good Will» transmite conocimientos y tecnología a los granjeros vietnamenses para mejorar la eficiencia y calidad de su rebaño lechero.

■ **Tailandia** Desde 1991 nueve cooperativas lecheras han recibido ayuda técnica en el cuidado del ganado, la prevención de enfermedades, gestión de las granjas, control de calidad y préstamos sin interés para adquirir maquinaria.

■ **Marruecos** Desde 1994 se han desarrollado más de 90 sistemas de recogida y refrigeración en torno a El Jadida, donde no existía hasta entonces.

■ **Uzbekistán** En una zona pobre y densamente poblada, Nestlé instaló sistemas de recogida de leche en más de 30 centros para comprar alrededor de 50 toneladas diarias de leche fresca a los pequeños granjeros que antes sobrevivían con la mera agricultura de subsistencia.



Pozo que abastece de agua potable a una comunidad en la región lechera de Moga en la India



## Erradicar la pobreza extrema y el hambre

### Mejorando la nutrición

Al ofrecer alimentos nutritivos a diversos grupos de población, Nestlé se guía por la cultura, los gustos, las necesidades nutricionales y el poder adquisitivo de los consumidores. Además de salir al paso de normas internacionales como el CODEX ALIMENTARIUS y de innovaciones en su red de I+D, la empresa atiende necesidades concretas de todo el espectro de la población. Por ejemplo, para los lactantes de más de Seis meses se han desarrollado cereales infantiles para cubrir todas sus necesidades nutricionales y satisfacer todos los requisitos energéticos de hidratos de carbono complejos y hasta 25 vitaminas y minerales esenciales, especialmente la vitamina A, hierro y yodo. En Sudáfrica se desarrollaron las tradicionales papillas *Creamy Paps*, con suplementos de micronutrientes y desleíbles en leche o agua para las familias con bajos ingresos. En países como Filipinas se vende leche en polvo para niños y adultos a precios asequibles, y en Nigeria y Zimbabue los cereales para toda la familia en económicos paquetes blandos cubren las necesidades de nutrición y aportan calcio y proteínas adicionales. Además, Nestlé se preocupa por las necesidades concretas de las comunidades locales, trabajando mediante las ONG o asociaciones con los gobiernos locales, por ejemplo:

- **Sudáfrica** WARMTH (War against Malnutrition, TB & HIV) opera en 50 cocinas comunitarias que funcionan como pequeños negocios en comunidades locales y ofrecen más de 14000 comidas diarias equilibradas y a bajo precio en zonas deprimidas de la Península de El Cabo.
- **Tailandia** Healthy Thai Children, proyecto público y privado conjunto con el departamento de Sanidad y el Ministerio de Salud Pública, fomenta la salud y el bienestar de los estudiantes de primaria trabajando con profesores y comedores escolares

para mejorar el nivel nutritivo y resolver los problemas de desnutrición.

### Otros ejemplos de servicios a la comunidad

- **Panamá** Desde 1988, Nutre Hogar ha proporcionado educación y medicinas a miles de niños desnutridos y sus padres en centros sociales.
- **Malasia** Raleigh Malaysia (ONG) ofrece la infraestructura básica educativa en aldeas remotas de Subah.
- **Filipinas** Medical Mission atiende las enfermedades básicas como catarrros, resfriados o fiebre y proporciona medicamentos básicos de forma gratuita a niños indígenas en las inmediaciones de las fábricas de Nestlé.
- **Pakistán** Asociación con una ONG para repartir leche a niños desnutridos en aldeas SOS.
- **Paraguay** Tierra Nuestra organiza 1000 juegos educativos sobre nutrición en escuelas rurales, así como el reciclaje, el agua potable y la horticultura.

En línea  
Para más información:  
[www.nestle.com](http://www.nestle.com)  
> *Our Responsibility*

«Satisfacer necesidades básicas como la nutrición, sanidad, agua etc. con productos y servicios asequibles. Las empresas alimentarias y de bebidas pueden desarrollar nuevos productos para combatir las deficiencias nutricionales a precios asequibles para familias con ingresos bajos.» Fuente: IBLF

Escolares nigerianos aprenden nociones básicas sobre nutrición con Nestlé Nutrition Duchess Club, un grupo de mujeres dedicadas a fomentar la concienciación de otras mujeres sobre nutrición



«Mejorar la nutrición infantil... por medio del sistema escolar... y educar a los niños en temas de salud y estilos de vida.» Fuente: IBLF



## Objetivo 2 Alcanzar una educación primaria universal

### Programas educativos

La educación, la capacitación y el conocimiento son las herramientas necesarias para el rendimiento, el progreso, la autonomía y el éxito. Por eso en 2002 el 65% de los empleados de Nestlé en todo el mundo siguieron un programa educativo que incluía alfabetización, enseñanza de técnicas específicas, aprendizajes y formación científica y técnica. Además de estos programas para nuestros empleados, suministradores y socios, les mostramos unos pocos ejemplos de cómo Nestlé, en calidad de empresa alimentaria y de nutrición, contribuye a la educación y el desarrollo en toda la comunidad.

Beslenebilirim («entiendo de nutrición»/«puedo hacerlo») es producto de una asociación entre Nestlé Turquía y la ONG Turkish Education Volunteers Foundation y ofrece educación sobre nutrición y salud para prevenir enfermedades derivadas de la malnutrición en jóvenes de 8 a 16 años. El currículo del programa, de 16 horas de clase repartidas en 8 semanas,

fue elaborado por un comité científico y lo imparten voluntarios con la participación de Nestlé, en cocinas creadas específicamente para este proyecto. Este proyecto de 5 años de duración, que consta de juegos educativos especialmente diseñados y hojas de ejercicios con puzzles y personajes de dibujos animados, llegará a 100000 niños repartidos en 70 centros.

### Otros ejemplos

■ **Egipto** Una escuela patrocinada por Nestlé ofrece educación a 580 estudiantes de secundaria y clases vespertinas gratuitas para los vecinos del barrio, algunos de los cuales trabajan para Nestlé en un centro local de distribución. Además de la educación gratuita, subvencionada por el Ministerio de Educación, Nestlé ofrece actividades deportivas, productos alimenticios y se ocupa del bienestar de los estudiantes.

■ **Sudáfrica** Se ha diseñado e implementado un programa de recuperación



**En 2002 el 65% de todos los empleados de Nestlé a nivel mundial participó en un programa educativo**

para los empleados de más edad en las fábricas de Nestlé: ABET (Adult Based Education Training). Una de ellas es la planta de elaboración de cremas no lácteas de Babelegi, adquirida por Nestlé en 1999. Entonces, más del 65% de la plantilla era analfabeta. En la actualidad, la partida para formación en Babelegi representa aproximadamente el 6% del total de los costes laborales; y en sólo dos años, la tasa de analfabetismo ha descendido en un 15%.

■ **Chile** Educación sobre Alimentación y Nutrición en Escuelas Primarias con la ayuda de la FAO, el Ministerio de Educación y el Instituto Técnico de la Universidad de Chile. Aporta ideas para modificar los hábitos alimentarios y mejorar la salud y el bienestar.

■ **Malasia** Programa diseñado en el marco de la iniciativa de la OMS Escuelas Saludables, iniciado en 2002 con la colaboración de varias ONG y el Ministerio de Educación, por el que 50 escuelas de primaria reciben educación sobre nutrición, analizando los hábitos alimentarios y el estilo de vida.

■ **Portugal** Programa «Apetece-me» (me gusta) de educación sobre nutrición para escolares de 10 a 12 años introducido en 67 escuelas piloto en asociación con el Ministerio de Educación. En total, ha llegado a más de 35 000 profesores y 600 000 estudiantes desde 1999.



Trabajadoras de la fábrica de Nestlé en Babelegi (Sudáfrica) participan en el programa de educación para adultos ABET

## Adopta una Escuela

Se trata de una iniciativa encabezada por los empleados que se puso en marcha en 1992 y es la piedra angular del compromiso con las escuelas públicas en comunidades pobres cercanas a las filiales de Nestlé en EE.UU. Más de 1800 empleados dedican voluntariamente miles de horas –dos de las cuales al mes paga la empresa– a enseñar a los niños inglés, lectura, matemáticas, ciencias e informática. Más de 23000 escolares menores de 7 años se benefician al año de libros gratuitos y programas de alfabetización motivacionales. Las actividades básicas son tutorización, mentorización y creación de modelos a seguir, como el de los «amigos por correspondencia» entre estudiantes y empleados de Nestlé, voluntarios profesionales, ferias del libro, colectas de fondos y otras actividades. Para los niños de preescolar la educación sobre nutrición fomenta el ejercicio y la buena alimentación como objetivos realistas y viables de un estilo de vida sano. En 2004, 50 escuelas subvencionadas Title 1 (en las que la comida es gratuita y está patrocinada por el estado) recibieron pequeñas ayudas que complementan a otros programas financiados de educación y alfabetización para niños y jóvenes

También iniciado en 1996, el Programa de Alfabetización Solidaria ha ayudado a 4 millones de estudiantes en 2010 ciudades a superar el analfabetismo e intensificar la educación pública de jóvenes y adultos. Nestlé se centra en 3 comunidades locales, alfabetizando a más de 8000 estudiantes y ofreciendo formación a más de 320 profesores.

El objetivo de «Entrepreneurs for Human Development» es lograr una mayor alfabetización entre los jóvenes de 8 a 14 años, y capacitar profesionalmente a 800 profesores. Desde 2001, más de 14000 estudiantes en 243 escuelas estatales y municipales de 48 ciudades se han beneficiado de este programa.

■ **Filipinas** El proyecto Dona un Aula alivia la escasez de medios en las escuelas públicas (4 aulas en dos escuelas).

■ **India** La fábrica de leche de Moga apoya la infraestructura de las escuelas locales construyendo aulas, servicios y facilitando agua potable y recursos (libros y ordenadores).

■ **Argentina** Desde 1978 la ayuda a las escuelas primarias en las comunidades más pobres ha llegado a 5000 niños. Desde 2004 la colaboración con la Cruz Roja Argentina hace frente a las mayores necesidades de los estudiantes y de la comunidad.

■ **República Eslovaca** Desde 2002 Nestlé ha colaborado en el mantenimiento de dos centros sin ánimo de lucro que ofrecen tratamiento y formación a más de 160 niños discapacitados de la comunidad.

■ **Malasia** Apoyo a centros educativos de enseñanza para niños con discapacidades físicas o psíquicas mediante la donación de juguetes educativos especiales para la unidad de terapia laboral del Instituto de Pediatría.



### Alcanzar una educación primaria universal



Empleada de Nestlé voluntaria de Adopta una Escuela en Los Angeles

## Otros ejemplos

■ **Brasil** Tres programas distintos demuestran cómo Nestlé participa en la mejora de la educación infantil, incluyendo la de los niños de nuestros empleados. El programa «Civil Encounter», desarrollado con el Ministerio de Educación y Cultura, eleva el índice de alfabetización en las escuelas públicas, entre el 5º y el 8º grado. Desde 1996 un total de 6710 escuelas se unieron a *UNICEF*, *UNESCO*, *National Council* y Nestlé. Los medios de comunicación están presentando el programa a otros posibles patrocinadores.

«Mejorar el acceso, la calidad y la importancia de la educación, y el uso de la tecnología de la información en la educación de los niños en las escuelas locales o en programas de las ONG, así como en la de los niños de nuestros empleados.» Fuente: IBLF



Niños en una clase de Los Angeles participando en el programa de Nestlé Adopta una Escuela

# 2

## Alcanzar una educación primaria universal



«Beslenebilirim» (entendiendo de nutrición): un proyecto conjunto de Nestlé Turquía y la ONG Turkish Education Volunteers Foundation, ofrece educación sobre nutrición y salud a 100000 niños a lo largo de sus 5 años de duración



- Vücutta enerji sağlar
- Isı kaybını azaltır

# YAĞ

Bazı vitaminlerden yararlanılmasını kolaylaştırır.

Fazla yağ yenmesi vücutta fazla enerji birikimi ve şişmanlığa neden olur.



yağlı etler, süt, peynir, fındık, fındık, ceviz, fındıkyoğu, zeytinyoğu, mardozu yoğu, ayçiçek yoğu



beslenir

**Vi**

**A** **MYTAN**

- Mikropora kal
- Üst yağımı

**B** **GRUBU Vİ**

- Enerji sağlar
- Kalı yapımı ve

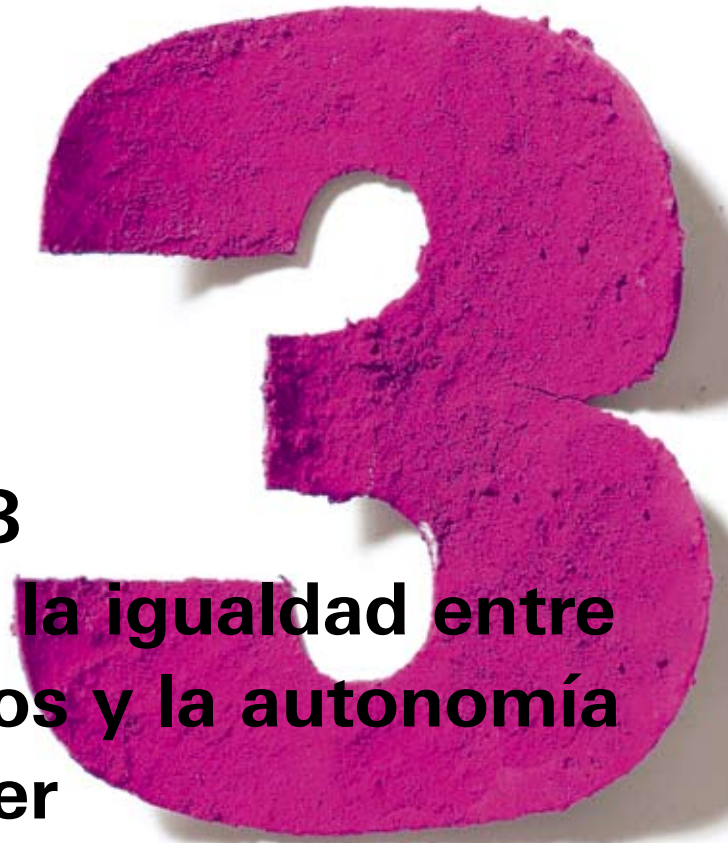
**MYTAN**

**MYTAN**

- Kalık - İst sağ

**MYTAN**

Mediante programas como Zakoura, se ha reducido el índice de analfabetismo de un 56% en 1995 a un 48% en 2004



## Objetivo 3 Fomentar la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer

### La Fundación Zakoura

Dar empleo a las mujeres en las pequeñas industrias caseras de Marruecos era el objetivo inicial de la Fundación Zakoura, creada en 1995 por Nestlé como socio fundador con el gobierno marroquí. Actualmente 38 patrocinadores de la Fundación financian 30 escuelas, que principalmente ayudan a hijos de proveedores de granjas lecheras en Doukala a participar en un programa educativo informal que sirve de vía de acceso al sistema público. El programa de tres años de duración incluye temas artísticos, científicos y cívicos y, frecuentemente, en el caso de las niñas, los estudiantes de 8 a 16 años leen y escriben en árabe y francés. El siguiente paso: formación profesional para tener acceso a un empleo remunerado. Los estudiantes titulados, que de otro modo estarían en paro, regresan a sus aldeas para enseñar y reciben un sueldo de la Fundación. Mediante programas como Zakoura se ha reducido el índice de analfabetismo de un 56% en 1995 a un 48% en 2004.



Una clase de la Fundación Zakoura, en Marruecos

«Eliminar la desigualdad de género en la educación primaria y secundaria,  
especialmente en lo que se refiere a oportunidades para las chicas.» Fuente: IBLF



# 3

## Fomentar la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer



El proyecto de cultivo sostenido de mandioca en Moyon Comoe, Côte d'Ivoire

## WARMTH/EcoLink

El premio Nestlé de Nutrición Comunitaria, que desde 1993 se entrega una vez al año, reconoce la labor de cuatro mujeres cuyos proyectos a nivel local van dirigidos a combatir la desnutrición en Sudáfrica. Una de las primeras ganadoras fue Poppie Huna, fundadora de una red de cocinas comunitarias situada en Ciudad del Cabo y precursora de WARMTH. Las ganadoras de 2004 se centraron en la horticultura, que también es una fuente de ingresos para la familia, y la educación sobre nutrición en escuelas rurales mediante las huertas, alimentando de paso a los estudiantes hambrientos.

También en Sudáfrica, algunas ONG y equipos locales trabajan para EcoLink identificando y preservando los acuíferos, desarrollando infraestructuras de suministro de agua y el cultivo en huertos orgánicos para proteger el medioambiente. Con ello se benefician 105000 personas al año en zonas rurales, donde hasta un 80% de la población no tiene acceso al agua canalizada. Los huertos son generalmente atendidos por mujeres, lo que les permite suplementar sus ingresos.

El proyecto de cultivo sostenido de mandioca en Moyon Comoe (Côte d'Ivoire) se inició en 2002, es resultado de la asociación de Nestlé con los gobiernos de Côte d'Ivoire y Alemania, y en él participan 800 granjeros, 700 de ellos mujeres, de 20 aldeas. La mejora de la calidad y consistencia de la cosecha reduciendo el uso de pesticidas y el consumo de agua ayudará a garantizar los ingresos continuos a largo plazo de los granjeros locales.

## Otros ejemplos

■ **Filipinas** Yard and Garden Livelihood Project está destinado a las amas de casa, y les proporciona las herramientas, las semillas y el fertilizante, así como el libre uso de la

fábrica de Nestlé y el agua para plantar flores y hortalizas orgánicas. Otros talleres de Livelihood: elaboración de velas o arreglos, procesamiento de carne, talleres de costura, reflexología o acupresión, cosmetología y apoyo en la creación de nuevas empresas.

- **India** Educación y capacitación de las mujeres en las aldeas para desarrollar lecherías en la región de Moga.
- **Malasia** Adquisición y apoyo a proyectos generadores de recursos desarrollados predominantemente por madres solteras.
- **España** Socio oficial del Premio Mujeres Empresarias, que también promueve el papel de la mujer en las empresas locales.
- **República Dominicana** Financiación de instructoras con dedicación plena en los distritos pobres para fomentar el desarrollo profesional de la mujer.
- **Nigeria** El programa Nestlé Nutrition Duchess Club comparte y difunde técnicas y conocimientos sobre nutrición, especialmente para las jóvenes adolescentes, y llega a 500000 mujeres nigerianas, con el consiguiente efecto multiplicador sobre sus familias, vecinos y parientes. Recientemente se ha extendido a Ghana.
- **Camerún** Asociación con el Ministerio para Asuntos de la Mujer en el Día Internacional de la Mujer, debate de apertura para mujeres con especialistas.

■ **Sudáfrica** El pequeño proyecto de labores de punto para las mujeres analfabetas sin empleo de la granja familiar de Sarie Badenhorst iniciado en 1982 se ha convertido en un modelo de desarrollo rural. Actualmente, el Centro de Formación Thusanang ayuda a crear empleo en diversos sectores: panadería, horticultura, fabricación de papel, costura y punto, y hace hincapié en el control de la calidad y el negocio, la transmisión de información sobre cuidados maternos y la toma de conciencia sobre el VIH/SIDA.



**«Mejorar la capacidad económica de las mujeres como empresarias,  
empleadas y productoras, e invertir en el desarrollo del liderazgo  
de la mujer.» Fuente: IBLF**

Con el apoyo de Nestlé desde hace 20 años, los programas EcoLink Home Garden y Clean Water en Sudáfrica han ayudado a 105000 mujeres y sus familias a plantar huertos para aumentar su suministro alimenticio



# 3

**Fomentar la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer**

Miembros del Nestlé Nutrition Duchess Club, grupo de mujeres dedicadas a difundir los conocimientos sobre nutrición, durante una visita al mercado de Godu, Lagos (Nigeria) para enseñar nociones básicas de seguridad de los alimentos a los vendedores





El Instituto Colombiano de Bienestar Familiar y el gobierno local del estado de Antioquia ofrecen galletas enriquecidas, desarrolladas y fabricadas a precio de coste por Nestlé-Colombia, para el desayuno de 641 000 niños



Un escolar colombiano disfrutando de su galleta diaria enriquecida con hierro y vitamina B

## Objetivo 4 Reducir la mortalidad infantil

### Mejorar la nutrición

La pobreza causa injusticias a todos, pero quienes más sufren son los niños. En Colombia, donde más del 60% de la población está sumida en la pobreza, las familias con 3 ó 4 hijos menores de 11 años sobreviven con un promedio de 150 USD al mes. Mientras que la situación nutricional para los niños menores de 5 años ha mejorado, un 33% de los niños menores de 2 años aún sufre de anemia ferropénica. Esta realidad animó al Instituto Colombiano de Bienestar Familiar y al gobierno local del estado de Antioquia a suministrar galletas enriquecidas, desarrolladas y fabricadas a precio de coste por Nestlé-Colombia, para el desayuno de 641 000 niños de 600 municipios de dos áreas metropolitanas de Medellín y Bogotá. El objetivo para 2005 es mejorar la calidad de vida de 1 millón de niños y niñas de entre 6 meses y 6 años con este complemento nutricional, distribuido por otro socio del programa Desayunos Infantiles a 956 municipios por medio de 5300 puntos de entrega. Las

galletas están enriquecidas con hierro y vitamina B, y envasadas individualmente en paquetes de vivos colores.

El proyecto Arranque con Ventaja, en las inmediaciones de Pretoria (Sudáfrica) capacita a cuidadores adultos para la enseñanza preescolar adecuada a fin de estimular a los niños de hasta 6 años. Los materiales didácticos y la educación sobre salud y nutrición se ofrecen para contrarrestar los efectos negativos de la desnutrición. Las clases semanales y talleres en la universidad incluyen el manejo adecuado de casos de VIH/SIDA en el entorno preescolar, así como el tratamiento de los cortes y heridas.



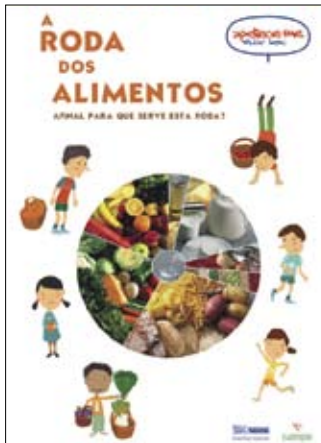
«Apoyo a los productos médicos y nutritivos esenciales para reducir la mortalidad infantil, eliminar las deficiencias de vitaminas y minerales, incrementar el suministro de agua a los niños.» Fuente: IBLF

Nestlé Colombia colabora con la fundación NUTRIR en la lucha contra la desnutrición aguda infantil en Bogotá





## Reducir la mortalidad infantil



El programa de Nestlé Portugal de educación sobre nutrición «Apetece-Me» ha llegado a 600 000 niños en edad escolar desde 2000

## NUTRIR Programme

El éxito del programa NUTRIR en Brasil reside en su búsqueda de un enfoque múltiple para informar más acerca de la alimentación y la incidencia de las enfermedades desencadenadas por la falta de higiene, y para re-educar a las personas en sus hábitos alimentarios. El programa de educación alimentaria fue desarrollado en 1999 principalmente para niños de 5 a 14 años de zonas deprimidas, quienes transmitieron a su vez la información a sus familias y comunidades. NUTRIR se mantiene gracias al trabajo de voluntarios en cocinas comunitarias, que aportan un servicio y generan también ingresos para la comunidad y formación profesional para los jóvenes. Casi la mitad de los empleados de Nestlé Brasil ofrecen su tiempo y una contribución financiera, a la que la empresa añade otra por el mismo importe. Aproximadamente 1 450 voluntarios enseñan los principios básicos de nutrición, higiene y salud en talleres escolares. En 2004 NUTRIR capacitó a más de 329 instituciones y 650 profesionales para prestar su ayuda como técnicos, profesores y nutricionistas. Tan difícil como fueron las primeras semanas y meses que siguieron al Tsunami en diciembre de 2004, la situación física se está restableciendo poco a poco y el desmoronamiento emocional y psicológico están cediendo lentamente. En los países más afectados, Indonesia, Sri Lanka y Tailandia, Nestlé respondió inmediatamente con donaciones financieras o en especie, como ropa y utensilios domésticos, y la atención voluntaria a los jóvenes huérfanos. La sede de Nestlé en Suiza presta ayuda a los proyectos aún en marcha de restablecimiento de 11 caladeros y a 15 programas de educación preescolar en la devastada línea costera. En total, las donaciones de Nestlé se han elevado a más de 1 millón de CHF.

## Otros ejemplos

- **República Checa** Donación de varias docenas de dispositivos de monitorización de lactantes para prevenir la mortalidad infantil.
- **Grecia** Donación de equipamiento médico esencial, aparato de respiración artificial y monitor en la UCI de la Unidad de pediatría clínica del Hospital General Larissa.
- **Australia** Formación del personal hospitalario en la atención a bebés prematuros y enfermos, con métodos para enseñar a los padres a identificar las necesidades de su bebé y afianzarse en el cuidado de bebés prematuros.
- **Francia** La ONG Samu Social de París se especializa en la prestación de ayuda social de emergencia a más de 150 lactantes menores de 18 meses, enseñando técnicas de nutrición e higiene a sus madres.
- **Portugal** Apoyo financiero a una organización local que ofrece cuidados para los niños con dificultades sociales o discapacidades físicas o psíquicas.
- **Colombia** Un programa estructurado según el modelo brasileño NUTRIR, y de 3 a 4 fundaciones locales para prestar ayuda a familias locales sin recursos.

«Centrarse en la educación sobre higiene básica, sanidad, nutrición... y los componentes infantiles pertinentes de los programas de VIH/SIDA.» Fuente: IBLF

Voluntarios de Nestlé enseñan a niños brasileños los principios básicos de nutrición como parte del programa NUTRIR



# 4

## Reducir la mortalidad infantil

Para combatir el paludismo en Yakarta, que tiene proporciones epidémicas, la fábrica de Nestlé en Cikupa presta ayuda a la comunidad con sesiones informativas sobre una mayor limpieza del entorno y la eliminación de los caldos de cultivo para los mosquitos. Siendo los niños el grupo de población más vulnerable, también se hace hincapié en la mejora de la nutrición infantil







**El programa ENDA  
ofrece información sobre  
asistencia sanitaria a  
3500 familias, mejora el  
estado nutricional de más  
de 2000 lactantes y niños  
pequeños, y fomenta  
el conocimiento del  
VIH/SIDA entre casi  
15000 personas**



## Objetivo 5 Mejorar la salud materna

### Salud de la mujer

Nestlé colaboró con varias ONG, ENDA Tiers Monde y la Asociación Internacional para la Salud Materna y Neonatal en Senegal en la creación de 20 centros para mejorar las condiciones higiénicas y nutricionales de madres y sus hijos menores de 5 años. Las mujeres embarazadas que no gozan del apoyo familiar reciben asesoramiento, educación y atención médica en los centros, además de información sobre el VIH/SIDA y temas relacionados con la salud de la mujer. En total, el programa ofrece información sobre asistencia sanitaria a 3500 familias, mejora el estado nutricional de más de 2000 lactantes y niños pequeños, y fomenta el conocimiento del VIH/SIDA entre casi 15000 personas. Más de 1000 empleados de Nestlé en Venezuela participan donando parte de su nómina y su tiempo a instituciones médicas y educativas en 11 comunidades. De ellas se benefician orfanatos y escuelas para los niños con necesidades especiales, además de los

pacientes de Alzheimer, cáncer o desnutrición. Gracias al Proyecto Salud y Familia se han construido comedores para niños pobres, programas de alimentación y asesoramiento en nutrición, beneficiando con ello a más de 6000 personas.

### Otros ejemplos

■ **Bangladesh** Cooperación con la ONG Fundación Impacto en la educación nutricional de más de 1500 madres, funcionarios sanitarios y líderes de la comunidad en el distrito de Chuandanga, con talleres sobre nutrición en Chittagong Hill.

■ **Kenia** Dos programas de salud para la mujer patrocinados por Nestlé: el Premio a la Nutrición Comunitaria, que se entrega anualmente a grupos de mujeres que han puesto en práctica programas para combatir el hambre y la desnutrición con alimentos autóctonos, y el Instituto de Nestlé Nutrición África, que apoya la nutrición comunitaria y sanidad



Una colaboradora trabajando en el programa ENDA en Dakar, Senegal

«Facilitar el acceso a la nutrición y la educación sanitaria para mejorar el estado de las mujeres en edad reproductiva, incluyendo las empleadas de Nestlé.» Fuente: IBLF



pública mediante científicos locales y estudios de financiación de intervención viable en las deficiencias de micronutrientes y la nutrición de bebés enfermos o con bajo peso (más de 300000 anualmente).

Enseñanza del VIH/SIDA a madres y mujeres embarazadas senegalesas en el centro ENDA/SIDA en Dakar

# 5

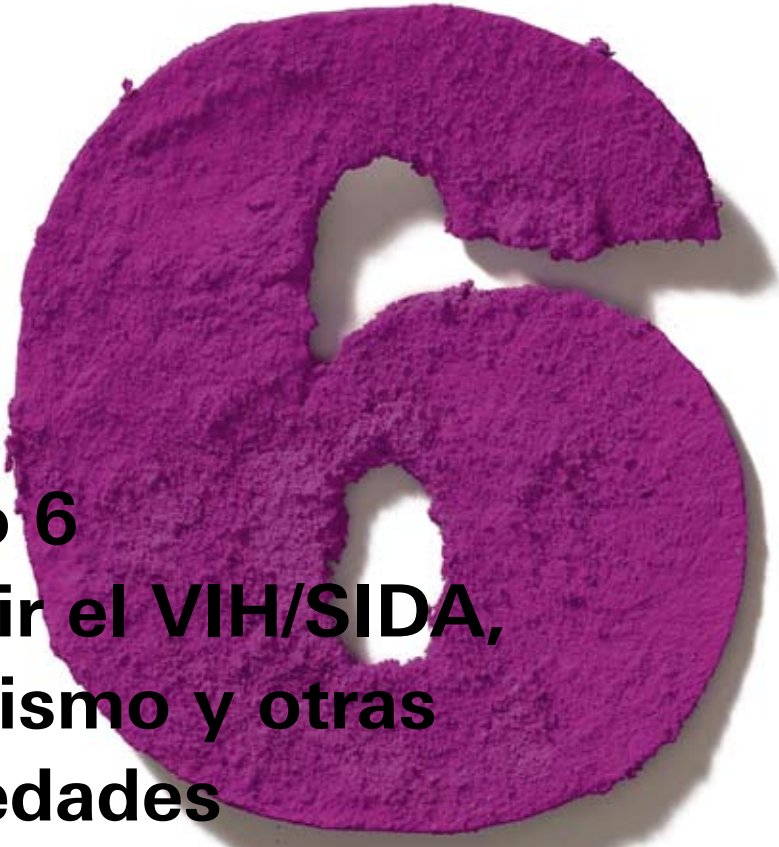
## Mejorar la salud materna



Aprendizaje de la higiene y nutrición en el Instituto de Pediatría Social, Dakar, Senegal



El material educativo  
fue distribuido por  
2 640 compañeros  
educadores y por  
720 voluntarios, quienes  
ofrecieron consejo y  
asistencia a domicilio  
a más de 7 000 personas  
seropositivas



## Objetivo 6 Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades

### VIH/SIDA

En 2000 Nestlé S.A. se convirtió en patrocinador corporativo y fundador de la Iniciativa de Salud para África 2010 (ARCHI 2010), iniciada por la *Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja*. Los 3 millones de CHF con que contribuyó en el tercer año fueron entregados a agencias locales de la Cruz Roja y destinados a cubrir las necesidades identificadas en Nigeria, Kenia y Sudáfrica de la siguiente forma:

■ **Nigeria** Con vistas a crear una asociación estratégica multisectorial para combatir el VIH/SIDA, Nestlé colaboró con la Cruz Roja Nigeriana en la publicación de tres folletos educativos: HIV/AIDS Questions & Answers, Nutrition and HIV/AIDS: Basic Facts y Children and HIV/AIDS. Para garantizar una mayor participación de la sociedad civil, mayor divulgación y una mejor comprensión del VIH/SIDA en la comunidad, los folletos se publicaron, además de en inglés, en las tres principales lenguas nigerianas: hausa, igbo y yoruba. Se imprimieron y distribuyeron

ampliamente más de 250 000 copias. Unos 15 millones de personas recibieron educación en sus comunidades locales, mientras que aproximadamente 1,2 millones de jóvenes recibieron información para salvar vidas mediante el programa nacional de educación de y por jóvenes. Asimismo se capacitó a 2 640 jóvenes para educar a sus compañeros en el tema del VIH/SIDA; 5 000 familias participaron en el Programa de Asistencia a Domicilio; se distribuyeron 3 millones de preservativos y se mejoró la calidad de vida de más de 10 000 personas gracias a un extenso programa de asesoramiento voluntario y confidencial. Nestlé es un miembro clave de la Coalición de Empresas Nigerianas contra el SIDA, un organismo que pretende ampliar la respuesta del sector privado en la erradicación del virus VIH de Nigeria.

■ **Kenia** Nestlé destina fondos al tratamiento del VIH/SIDA en el lugar de trabajo y la mejora de la nutrición en los jóvenes mediante la educación por parte de compañeros en las comunidades con una mayor incidencia de casos de VIH/SIDA.

En línea  
Para más información:  
[www.nestle.com](http://www.nestle.com)  
> *Our Responsibility*

## «Poner en marcha programas de educación, prevención, tratamiento

o cuidados del VIH/SIDA en el entorno comunitario o laboral.» fuente IBLF

Además, Nestlé dona alimentos, como leche, bebidas o galletas, y libros a orfanatos. Esta ayuda es muy oportuna, dado el gran número de huérfanos y niños indigentes que provoca la pandemia de VIH/SIDA. Nestlé contribuye a la rehabilitación de los niños, su educación y reintegración en la comunidad local.

■ **Sudáfrica** Nestlé ha creado varios programas de recaudación de fondos para los Días/Semanas de Concienciación del VIH/SIDA, de capacitación de personal de asistencia a domicilio, y de sesiones formativas en los hábitos de vida para adolescentes sobre sexualidad y VIH. Nestlé también efectúa donaciones de fondos y productos para atender a las necesidades de los hogares, programas y comunidades locales en 7 grandes ciudades. Nestlé adoptó, junto con el Consejo Corporativo Nacional para el VIH/SIDA, su primera política de prevención interna para empleados en 1986. Como garantía de confidencialidad y trato equitativo en el entorno laboral, Nestlé introdujo en Sudáfrica un Programa de Intervención Gestionada que incluye asesoramiento voluntario y pruebas, educación y concienciación, formación de capacidad, adecuación de la nutrición y el estilo de vida, y tratamiento con antirretrovirales.

## Otros ejemplos

■ **Francia** Financia la prestación de asesoramiento y ayuda por parte de un dietista a los pacientes de VIH/SIDA de la ciudad.

■ **Côte d'Ivoire** Los centros de la esperanza (Centres d'Espoir), creados por una expatriada suiza, facilitan el acceso a cuidados nutricionales y asistencia médica a quienes padecen VIH/SIDA en Côte d'Ivoire.

1,2 millones de jóvenes nigerianos están aprendiendo la verdad del VIH/SIDA gracias a la asociación de Nestlé con la Cruz Roja Nigeriana





### Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades

## Fiebre del Dengue

La fiebre del Dengue tiene mucho en común con el paludismo: la transmiten mosquitos infectados, sus síntomas son fiebre, dolor de cabeza y erupciones cutáneas, y surge de forma esporádica o de epidemia en muchas partes del mundo, incluido el Sureste de Asia. Las actividades de Nestlé están ayudando a comunidades locales de dos países a comprender, prevenir, tratar y preocuparse por la incidencia de la fiebre del Dengue.

■ **Indonesia** Para combatir el paludismo en Yakarta, que tiene proporciones epidémicas, la fábrica de Nestlé en Cikupa presta ayuda a la comunidad con sesiones informativas sobre una mayor limpieza del entorno y la eliminación de los caldos de cultivo para los mosquitos. Siendo los niños el grupo de población más vulnerable, también se hace hincapié en la mejora de la nutrición infantil.

■ **Filipinas** Para ayudar a las comunidades cercanas a las fábricas de Nestlé a combatir la propagación de la fiebre del Dengue, algunos programas imponen medidas correctivas, como la eliminación de la basura, además de las medidas preventivas, como la fumigación y la información e instrucción sobre esta enfermedad.

Bangladesh, China, Etiopía, India y Vietnam bajo la iniciativa «Leading the Way to a World without Blindness», que procura un mejor cuidado a los pacientes y trabaja para eliminar la ceguera evitable. *Alcon* también colabora con Helen Keller International, cuyos programas de educación nutricional llevan décadas combatiendo la ceguera debida a la deficiencia de vitamina A en Asia y África, y que ha iniciado programas de prevención de cataratas en Nigeria, Níger, Senegal y Tanzania. Además, *Alcon* colabora con la Fundación Visión para Todos, creada en 2002 por un grupo de cirujanos oftalmólogos suizos, donando modernos equipos de láser y tratamientos oculares en algunas regiones de la India.



Una sesión de información sobre Dengue en Jakaerta, Indonesia

## Ceguera

Durante más de 40 años, la filial de Nestlé *Alcon* ha venido donando productos de cirugía ocular y medicinas a más de 900 misiones médicas en más de 85 países de todo el mundo, regalando a más de 20000 personas al año el don de la vista mediante la cirugía de cataratas y el implante de lentes intraoculares. La asociación a nivel mundial de *Alcon* y Orbis, el hospital aéreo oftalmológico, se centran en la educación de los profesionales de la oftalmología en los países en vías de desarrollo, por ejemplo mediante los programas continuados en



«Ejecutar programas de educación, prevención, tratamiento o cuidados en el entorno comunitario o laboral para reducir la incidencia del paludismo y otras enfermedades.» Fuente: IBLF

Fumigación contra la fiebre del Dengue en Filipinas



# 6

**Combatir el VIH/SIDA,  
el paludismo y otras  
enfermedades**



Pacientes en la India, luego de somergerse a Ciencia ocular, ejecutada por la Fundación Visión Para Todos y patronada por la filial de Nestlé *Alcon*



Cada año Nestlé emplea  
100 millones de CHF en  
la protección del entorno  
de sus 500 fábricas, y  
~30% en la preservación  
del agua



## Objetivo 7 Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente

### Una prioridad de Nestlé

Aunque la industria alimenticia hace poca mella en el entorno en comparación con la mayoría de las industrias manufactureras, la sostenibilidad del medio ambiente ha sido para Nestlé una cuestión prioritaria desde hace décadas. Los siguientes ejemplos ponen de manifiesto algunas de las contribuciones de Nestlé a los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente:

■ **«Adoptar una actitud de precaución ante los desafíos del medio ambiente.»** Fuente: IBLF

Nestlé fue una de las primeras empresas en introducir un sistema en regla de gestión medioambiental Nestlé Environmental Management System (NEMS) en 1995 para integrar los aspectos medioambientales en el negocio, desde el desarrollo de nuevos productos y envasado, pasando por la producción y el transporte, hasta el uso final por el consumidor y la eliminación del envase. Gracias a una actitud sistemática de mejora

continua y la esmerada colaboración de todos los empleados, los indicadores claves de rendimiento medioambiental muestran una tendencia positiva, con una reducción de agua y energía necesarias para fabricar una tonelada de producto. El cumplimiento de los objetivos internos y las normas aplicables a toda la empresa se supervisa mediante estudios y auditorías.

La reducción del envasado y una mayor posibilidad de reciclado comportan ahorros, los cuales ascendieron a 275000 toneladas y 500 millones de CHF de 1991 a 2004. Nestlé ha participado activamente en el establecimiento y la gestión de programas de recuperación de envases en diferentes países.

Cada año Nestlé emplea 100 millones de CHF en la protección del entorno de sus 500 fábricas, y ~30% en la preservación del agua.

■ **«Fomentar una mayor responsabilidad medioambiental»** Fuente: IBLF

Programas comunitarios específicos en Sudáfrica: Eco-escuelas, iniciado en 2003,

Para más información:  
[www.nestle.com](http://www.nestle.com)  
> *Our Responsibility*



enseña conocimientos del entorno en 140 escuelas, haciendo hincapié en mejoras locales que se pueden implementar mediante las escuelas. República Checa y Eslovaquia: Educación y concienciación sobre el medio ambiente en escuelas primarias. Rumanía: Campaña nacional de educación para niños de 8-10 años en la gestión de los residuos; sensibilización sobre temas relacionados con el Día Mundial del Medio Ambiente, especialmente por parte de las familias de los empleados y comunidades cercanas a las fábricas.

Las ayudas de Nestlé al desarrollo sostenido han sido reconocidas por múltiples organizaciones independientes, como el *Índice de Sostenibilidad de Dow Jones*.

■ **«Promover el desarrollo y la difusión de tecnologías respetuosas con el medio ambiente»** Fuente: IBLF

La cogeneración ahorra energía en muchas fábricas, p. ej. la de *Nescafé* en Himeji, Japón: una planta moderna de cogeneración que ganó varios premios importantes por su gran eficiencia energética (92%) y su considerable reducción de emisiones de CO<sub>2</sub> en 32000 toneladas, equivalentes a las generadas por 7000 hogares.

La fábrica de Nestlé en Graneros, Chile, redujo las emisiones de CO<sub>2</sub> en 19000 toneladas, lo que se tradujo en créditos de carbono, vendidos a una empresa japonesa



**Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente**

Granjeros elaborando fertilizante orgánico en la granja experimental y pedagógica de Nestlé en Tagum, provincia de Davao en Filipinas



« Integrar los principios del desarrollo sostenido en las políticas de empresa, en las cadenas de suministro y con los socios empresariales.» Fuente: IBLF



## Reducir las emisiones

La iniciativa «Greening of the Supply Chain» en Filipinas es un acercamiento educativo de Nestlé a más de 300 socios para fomentar la adopción y puesta en marcha de un sistema de gestión medioambiental. Estos socios contribuyen a mejorar el rendimiento medioambiental en toda la cadena de suministro: desde las materias primas y la producción, pasando por el envasado, hasta la comercialización y distribución.

Nestlé Chile desarrolló una metodología aprobada por la Junta Ejecutiva del Mecanismo para el Desarrollo Limpio (MDL) de la *Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático* (CMNUCC) para su fábrica de *Nescafé* en Graneros, que consistió en la modernización y conversión de calderas y calentadores de aire a gas natural, lo cual redujo las emisiones de CO<sub>2</sub> en 19000 toneladas. Según el Protocolo de Kioto, esta reducción de las emisiones de gases con efecto invernadero resultó en la concesión de «créditos de carbono», que fueron vendidos a una empresa japonesa, ayudando así a reducir las emisiones a nivel mundial de un modo más rentable. Los esfuerzos pioneros e innovaciones de Nestlé Chile se comparten con otras fábricas de Nestlé.

Igualmente, mucho antes de que concluya el plazo fijado en el Protocolo de Montreal, Nestlé ha reducido sus emisiones de sustancias que agotan la capa de ozono en un 99% por tonelada de producto. Las operaciones de Nestlé en Francia, EE.UU. y el Reino Unido desarrollaron una nueva tecnología para sustituir los hidroclorofluocarbonos por sistemas en cascada utilizando dióxidos de carbono y amoniaco.

El programa mundial de Nestlé para eliminar las sustancias que contribuyen al detrimento de la capa de ozono abarca todas sus fábricas; y otras empresas han adoptado ya esta novedad en más de 100 instalaciones de refrigeración.

## Tratamiento de aguas residuales

La población mundial se enfrenta a una grave y similar problemática del agua: sequía, inundaciones, enfermedades transmitidas por el agua, contaminación y escasez de recursos hídricos. Una innovadora solución, reconocida como modelo educativo sobre los recursos hídricos, es el proyecto WET (Water Education for Teachers) que fue concebido en EE.UU. en 1984. *Nestlé Waters* lo patrocina desde 1992, haciendo llegar sus talleres y programas a más de 25 millones de jóvenes y adultos en 20 países. Los programas internacionales van desde festivales acuáticos en EE.UU. de acercamiento a los medios de comunicación hasta conferencias mundiales sobre gestión y protección de los humedales en Sudáfrica. La primera planta de tratamiento de aguas residuales para una fábrica de alimentos se construyó en 1932. Incluso cuando la normativa local no lo establece, Nestlé construye sus propias instalaciones de tratamiento de aguas residuales en el mismo emplazamiento, como es el caso en El Jadida (Marruecos), o colabora con las instancias locales para financiar tales instalaciones. Actualmente Nestlé tiene en funcionamiento más de 160 modernas plantas de tratamiento en las fábricas donde no existen instalaciones municipales de depuración o donde no hay suficiente capacidad. Nestlé continúa implantando drásticas medidas de reducción de aguas residuales en sus fábricas e invierte en la más moderna tecnología para reducir el consumo energético durante su tratamiento. Las plantas depuradoras creadas más recientemente están en Japón, Nigeria, Côte d'Ivoire, Suiza, Brasil, Sudáfrica e Irán. El negocio de agua embotellada sólo utiliza agua reaprovisionada por la naturaleza. La protección y conservación de los recursos hídricos redonda en el interés a largo plazo de Nestlé, p. ej. asesoramiento técnico sobre el equilibrio de

las cosechas agrícolas y la preservación de cuencas colectoras naturales de agua mineral, así como rígidos controles para evitar los impactos adversos en el agua subterránea. El programa LEAP, iniciado en 1989, ofrece acceso a agua limpia a 120 000 personas en Sudáfrica, enseña a las comunidades locales técnicas para construir depósitos de agua de lluvia, explotar los recursos naturales y aprovechar los recursos limitados de agua. El enfoque en la salud lo proporcionan la información sobre la higiene y reducción de las enfermedades transmitidas por el agua, y la horticultura, de cara a la venta de productos para generar ingresos. Este programa de colaboración incluye proyectos dirigidos por los departamentos ministeriales de Recursos hídricos, Forestal o del Medio Ambiente, y durante las inundaciones de 2000 proveyó a unas 8 000 personas de la comunidad de Kromdraai de depósitos de agua de lluvia construidos por LEAP para el suministro de agua potable segura. Los programas comunitarios específicos incluyen: India: Construcción de pozos de agua potable para los estudiantes de escuelas locales. Filipinas: Los empleados se prestan voluntarios para crear sistemas de suministro de agua e infraestructura, y Nestlé aporta los fondos equivalentes. Sudáfrica: Respaldo a la Fundación para la Protección de Especies en Extinción para mantener el ecosistema y retener el agua de lluvia. Pakistán: Acceso a agua potable para 6 000 personas en comunidades locales, incluyendo 300 bombas manuales para las aldeas locales.



**Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente**

La mayor parte del consumo mundial de agua dulce, 4 170 billones de litros al año, se destina a la industria en su conjunto (20%) y la agricultura y reservas (70%). Las operaciones de Nestlé emplean en total un 0,005% y Nestlé Waters utiliza un 0,0009%



«Mayor acceso a agua apta para el consumo y para una mejor higiene en el entorno social y laboral.» Source: IBLF

Planta de tratamiento de aguas residuales en la fábrica de Nestlé en El Jadida, Marruecos



**Nestlé mantiene una asociación mundial con la *Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja* con la que colabora en más de 13 países**



## Objetivo 8 Desarrollar asociaciones mundiales

### Asociación con la Cruz Roja

Nestlé mantiene una asociación mundial con la *Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja*, con la que colabora en más de 13 países. Las empresas Nestlé hacen donaciones voluntarias en dinero y en especie a proyectos específicos de la Cruz Roja y la Media Luna Roja en sus respectivos países. A raíz del desastre provocado por el Tsunami en diciembre de 2004, las donaciones de Nestlé en 22 países fueron canalizadas por delegaciones locales de la Cruz Roja a las áreas más necesitadas.

Nestlé es un miembro fundador de la Iniciativa de Salud para África 2010 (ARCHI-2010), creada por la Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Con un compromiso inicial por 3 años y una contribución de 3 millones de CHF, las sociedades de la Cruz Roja y Nestlé aunaron sus esfuerzos en la capacitación de 1300 jóvenes educadores en Nigeria, que informaron sobre el VIH/SIDA a 1,2 millones de jóvenes, y de más de

3000 asesores y cuidadores – con un efecto en cadena – para ofrecer voluntariamente consejos, pruebas y otros servicios en las zonas de mayor incidencia del VIH/SIDA. Siguiendo la tendencia al descenso en el porcentaje de donaciones del sector público a programas locales mientras ascienden las del sector privado, la asociación Nestlé-Cruz Roja mantiene una actitud ventajosa (de cooperación) para generar valor y combinar los recursos existentes. La colaboración de Nestlé con la Cruz Roja Nigeriana ofrece programas educativos y de concienciación específicos y sostenidos allí donde la incidencia del VIH/SIDA es de las más altas del mundo.



Instruidos por Sociedades de la Cruz Roja y personal de Nestlé, 1300 jóvenes nigerianos proporcionaron información sobre el VIH/SIDA a 1,2 millones de jóvenes

«Colaborar con los gobiernos, los órganos de las Naciones Unidas, las ONG, las asociaciones industriales y otras empresas para crear entornos más eficaces y viables de cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, a nivel nacional e internacional.» Fuente: IBLF





## Desarrollar asociaciones mundiales

### Asociación con UNHCR

En 2003 Nestlé formó una asociación con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHCR) para atender las necesidades de agua de 210000 refugiados somalíes y nativos del este de Etiopía. La asociación tenía dos vertientes: financiera y práctica e incluía la asistencia técnica continua de un hidrogeólogo de *Nestlé Waters* y un gestor de recursos hídricos. El multifuncional sistema de suministro de agua resultante incluía pozos rehabilitados, una nueva estación de bombeo y depuración conectada a una tubería de distribución de 22 km, nuevas cañerías de agua en las aldeas colindantes y un embalse nuevo para recoger el agua de lluvia. A lo largo de 2005 se fue iniciando el proceso de traspaso de la operación y mantenimiento a largo plazo del sistema de suministro de agua a las autoridades locales. Nestlé también es miembro fundador del Consejo de Negocios de UNHCR, creado en 2005, cuyo objetivo es animar al sector privado a colaborar en programas de educación sobre la salud, bibliotecas ambulantes, mejora de los sistemas de suministro de agua, fomento del deporte y la educación – especialmente para las niñas – además de la formación profesional y el acceso a ordenadores.

Global Alliance to Improve Nutrition (GAIN): Business Alliance for Food Fortification. En noviembre de 2005 Nestlé se convirtió en miembro fundador de BAFF, una coalición que trabaja para reducir las deficiencias de vitaminas y minerales mediante alimentos enriquecidos. Nestlé es el mayor productor del mundo de alimentos enriquecidos con micronutrientes. Fundada en 1959 por Nestlé y el gobierno Suizo, SwissContact es un medio de asesoramiento para proyectos de desarrollo en todo el mundo que ofrece ayuda técnica y transferencia de conocimientos en el diseño y puesta en práctica de soluciones innovadoras y sostenibles. Dedicados a aliviar la pobreza en los países

en vías de desarrollo, cada año más de 450 profesionales jubilados de empresas privadas y organismos públicos se integran voluntariamente al Senior Expert Corps (cuerpo de expertos jubilados) para participar en misiones que requieren su experiencia, como gestionar el proyecto de construcción de una planta energética, iniciar un negocio de panadería en Rusia, capacitar a obreros en la India o ayudar y formar a gestores de cooperativas de crédito en Ecuador. SwissContact ofrece un programa de Desarrollo de Técnicas, que incluye formación en secretariado y cosmética, además de construcción, agricultura, energía, turismo y medios de comunicación. SwissContact se ha comprometido a mejorar las condiciones sociales y económicas en los países asiáticos, africanos, latinoamericanos y centroeuropeos, y su objetivo global es reforzar el sector privado, facilitar la generación de empleo sostenido para hombres y mujeres, y, básicamente, reducir la pobreza.

**Nestlé formó una asociación con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHCR) para atender las necesidades de agua de 210000 refugiados somalíes y nativos del este de Etiopía**



Jean-Louis Croville (derecha), hidrogeólogo de Nestlé Waters, conversa con un consultor de UNHCR en hidrología en la estación depuradora de Jerer Valley, en el este de Etiopía

# 8

## Desarrollar asociaciones mundiales

Refugiadas somalíes en un puesto de suministro de agua en Jerer Valley (Etiopía), proporcionado por la asociación UNHCR-Nestlé







## Desarrollar asociaciones mundiales

### Programas de desarrollo

Dada la preocupante carencia de ingenieros industriales cualificados para servicios mecánicos, eléctricos y de mantenimiento, Nestlé Indonesia creó en 1998 un Programa de Desarrollo de Maestrías Profesionales (Apprenticeship Development Program). Entre más de 200 aspirantes, cada año se seleccionan 8 aprendices para adquirir conocimientos prácticos y recibir capacitación durante 8 meses en una de las instalaciones de Nestlé, seguidos de 7 meses de asistencia a una de las dos escuelas de educación técnica en el este y el centro de Java. Desde 1998 se ha patrocinado a más de 40 graduados. Nestlé también apoyó la creación de la Academia de Ingeniería de Maquinaria Industrial en el oeste de Java, de la que salen graduados altamente cualificados, tan necesarios en el sector manufacturero indonesio. El «T-Bird» o Grupo de Empresas Tailandesas para el Desarrollo Rural pretende aprovechar y emplear los recursos del sector privado para ayudar a aldeas pobres de zonas remotas por medio de préstamos para nuevos negocios o donaciones para la educación y la mejora de la infraestructura en bibliotecas y templos. Nestlé Tailandia ha organizado un fondo que sirve de préstamo rotativo para que los aldeanos puedan establecer sus propios negocios o generar ingresos adicionales. Otra iniciativa llamada «New Life» respalda la educación de los jóvenes menos privilegiados y las oportunidades de obtener ingresos mediante un proyecto de sustento agrícola basado en la producción de granos de café.

### Otros ejemplos

■ **República Dominicana** El Proyecto de Formación de Jóvenes Agricultores (FORJA), en colaboración con la Asociación Suiza de Cooperación Internacional, desarrolla la agudeza empresarial ofreciendo una formación técnica

y práctica en las técnicas de producción agrícola, y financia al mismo tiempo el potencial de creación de micronegocios viables. Incluye becas para los hijos de agricultores y proporciona formación práctica en el trabajo.

■ **Jamaica** «On-the-job» ofrece formación en el puesto de trabajo para graduados y maestrías en las operaciones de Nestlé, p. ej. mecánico, mantenimiento industrial y eléctrico, soldador, etc.

■ **Brasil** Una iniciativa del gobierno en colaboración con GR FoodServices es «First Job», que ha creado 2000 puestos de trabajo en el área de suministro de comidas.

■ **Filipinas** El proyecto «Cut and Sew Livelihood Project» proporciona puestos de trabajo a trabajadores de la comunidad en la fabricación de uniformes, redecillas, fundas para zapatos, etc.

■ **Polonia** Ligada al Pacto Mundial de las Naciones Unidas y en asociación con el Foro Internacional de Líderes Empresariales, Nestlé ayuda a las personas en paro a buscar empleo.

■ **USA-Purina** St. Louis Artworks es un singular programa de verano que combina la educación artística con la formación profesional para jóvenes con pocos ingresos y en riesgo.

■ **Kenia** Los jóvenes de la región de Ndenderai obtienen ingresos mediante la producción de cajas de fibra de plátano para las presentaciones de productos Nestlé.

■ **Argentina** «Getting Down with It» es un programa de tecnología y transmisión de conocimientos a pequeñas empresas en colaboración con el Ministerio de Desarrollo Social.

■ **Nigeria** Nestlé patrocina la formación profesional en las áreas de mecánica/ingeniería eléctrica y automatización industrial para jóvenes mercedores procedentes de familias con ingresos bajos

■ **Nueva Zelanda** Nestlé fomenta el desarrollo de jóvenes empresarios mediante becas a jóvenes con ideas y sueños ambiciosos.



«Respalda programas de fomento laboral para los jóvenes,  
incluyendo maestrías, formación, empleo y emprendimiento  
de negocios.»

- **Siria** De manera conjunta con FIRDOS (agencia gubernamental para el desarrollo rural), Nestlé ha creado «laboratorios de informática» en aldeas pobres, que por la tarde funcionan como cibercafeterías para financiar los sueldos de los maestros.
- **Bulgaria** «Good Career-Good Life» es un proyecto a 10 años para desarrollar el potencial de los jóvenes por medio de foros en 3 ciudades, que emparejan las aspiraciones de los estudiantes y licenciados con los empleadores que participan en sus programas de maestría y contratación.
- **Sudáfrica** Más de 1 millón de Rand invertidos en el programa de maestría de la fábrica East London situada en el Cabo Este, que en 2004 acogió a 12 personas de una comunidad pobre cercana.



Una mujer plantando semillas en la granja experimental y pedagógica de Nestlé en Tagum, provincia de Davao en Filipinas

## Otras aportaciones y colaboraciones de Nestlé

Aunque no están directamente relacionadas con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, los mercados de Nestlé hacen aportaciones y respaldan una amplia gama de iniciativas alternativas de ayuda a comunidades locales. Entre ellos están:

- **Ayuda humanitaria** de emergencia, financiación, productos y tiempo dedicado por voluntarios tras las catástrofes, por ejemplo, la ayuda prestada tras la destrucción que provocó en 2004 el Tsunami en Sri Lanka y Tailandia, y el huracán Katrina en EE.UU. La ayuda humanitaria se extiende a muchas otras zonas de desastre causado por terremotos (Pakistán, Turquía, Sri Lanka, Indonesia, Papúa Nueva Guinea) o inundaciones (Bangladesh, República Checa, Indonesia, Panamá, Hungría), y a refugiados (Afganistán) y huérfanos (Corea y Zimbabue).
- **Desarrollo de bancos de conocimiento**, apoyo financiero a los estudios, seminarios y acontecimientos destinados a proporcionar un mejor conocimiento de la nutrición, la salud y temas relacionados con la ciencia y la medicina.
- **Arte y cultura**, patrocinios de música, artes y teatro para el desarrollo y el entretenimiento de la comunidad.
- **Donaciones de productos** en apoyo a instituciones en las comunidades locales donde opera Nestlé y para programas de alimentación en orfanatos y escuelas.

### IBLF

Nelson, Jane y Prescott, Dave. *Las empresas y los Objetivos de Desarrollo del Milenio: Un marco de acción*.

UNDP y el Foro Internacional de Líderes Empresarios, 2003.

**Redacción y edición de**

Nestlé S.A., Public Affairs

**Diseño gráfico**

Nestec Ltd, Corporate Identity and Design junto  
con Atelier Roger Pfund Communication visuelle sa,  
Ginebra, Suiza

**Fotografía**

Jodi Bieber/nb pictures, Johannesburgo,  
Sudáfrica  
Markus Bühler-Rasom, Zúrich, Suiza  
María Hernández Chordi, Addis Abeba, Etiopía  
Harmen Hoogland/Nestec Ltd, Corporate  
Identity and Design  
Marc Latzel, Zúrich, Suiza  
Marc Ninghetto, Ginebra, Suiza

**Impresión**

Entreprise d'arts graphiques  
Jean Genoud S.A.  
Le Mont-sur-Lausanne, Suiza

**Papel**

Munken Lynx, exento de cloro (TCF)

© abril 2006, Nestlé S.A.  
Public Affairs

Nestlé S.A.



Good Food, Good Life